

TIESAS SPRIEDUMS (ceturtais palāta)

2012. gada 19. jūlijs (\*)

Preču ieviešana, tās atbrīvojot no ievadmitas nodokļiem un PVN – Degviela, kas atrodas sauszemes mehānisko transportlīdzekļu standartvertēs – Jūdziens “mehāniskais ceļu transportlīdzeklis” – Lokomotīves – Ceļu transports un dzelzceļa transports – Vienlīdzīgais attieksmes princips – Neitralitātes princips

Lieta C-250/11

par līgumu sniegt prejudiciālu nolikumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Mokestinių ginų komisija prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės* (Lietuva) iesniedza ar līgumu, kas pieņemts 2011. gada 17. maijā un kas Tiesā reģistrēts 2011. gada 20. maijā, tiesvedībā?

### ***Lietuvos geležinkeliai AB***

pret

***Vilniaus teritorinių muitinių*** un

***Muitinės departamentas prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos.***

TIESA (ceturtais palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs Ž. K. Bonišo [*J.-C. Bonichot*], tiesneši A. Prehala [*A. Prechal*], K. Ščēmans [*K. Schiemann*] (referents), K. Toadere [*C. Toader*] un E. Jarašēns [*E. Jarašiūnas*],

ģenerālvoklētis Ģ. Bots [*Y. Bot*],

sekretāre S. Stremholma [*C. Strömholm*], administratore,

ģemotvērīgā rakstveida procesā un 2012. gada 26. aprīlī tiesas sēdī,

ģemotvērīgā apsvērumus, ko sniedza:

- *Lietuvos geležinkeliai AB* vērīgā – *J. Sakalauskas* un *K. Švirinas*, advokāti,
- *Vilniaus teritorinių muitinių* vērīgā – *L. Markevičienė*, pārstāve,
- *Muitinės departamentas prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos* vērīgā – *A. Šipavičius*, pārstāvis,
- Lietuvas valdības vērīgā – *D. Kriaušėnas* un *D. Stepanienė*, pārstāvji,
- Grieķijas valdības vērīgā – *G. Papadaki* un *I. Bakopoulos*, pārstāvji,
- Eiropas Komisijas vērīgā – *A. Steiblytė* un *C. Soulay*, pārstāves,

ģemotvērīgā pāc ģenerālvoklētāja uzklaušģšanas pieģemto lģikumu izskatģt lietu bez ģenerālvoklētāja secinģjumiem,

pasludina šo spriedumu.

## Spriedums

1 Līgums sniegt prejudiciālu nolikumu ir par to, kā interpretēt:

- Padomes 1983. gada 28. marta Regulas (EEK) Nr. 918/83, ar kuru izveido Kopienas sistēmu atbrīvojumiem no muitas nodokļiem (OV L 105, 1. lpp.), kurā grozījumi ir izdarīti ar Padomes 1988. gada 3. maija Regulu (EEK) Nr. 1315/88 (OV L 123, 2. lpp.; turpmāk tekstā – “Regula Nr. 918/83”), 112. panta 1. punkta a) apakšpunktu,
- Padomes 2009. gada 16. novembra Regulas (EK) Nr. 1186/2009, ar kuru izveido Kopienas sistēmu atbrīvojumiem no muitas nodokļiem (OV L 324, 23. lpp.), 107. panta 1. punkta a) apakšpunktu,
- Padomes 1983. gada 28. marta Direktīvas 83/181/EEK, kas nosaka Direktīvas 77/388/EEK 14. panta 1. punkta d) apakšpunkta darbības jomu attiecībā uz atbrīvošanu no pievienotās vērtības nodokļa sakarā ar noteiktu preču galīgā ieviešanu (OV L 105, 38. lpp.), kurā grozījumi ir izdarīti ar Padomes 1988. gada 13. jūnija Direktīvu 88/331/EEK (OV L 151, 79. lpp.; turpmāk tekstā – “Direktīva 83/181”), 82. panta 1. punkta a) apakšpunktu un
- Padomes 2009. gada 19. oktobra Direktīvas 2009/132/EK, kas nosaka Direktīvas 2006/112/EK 143. panta b) un c) punkta darbības jomu attiecībā uz atbrīvošanu no pievienotās vērtības nodokļa sakarā ar noteiktu preču galīgā importu (OV L 292, 5. lpp.), 84. panta 1. punkta a) apakšpunktu.

2 Šis līgums tika iesniegts saistībā ar tiesvedību, kuras ietvaros *Lietuvos geležinkeliai AB* (akciju sabiedrība “Lietuvas dzelzcešs”, turpmāk tekstā – “LG”) vēršas pret *Vilniaus teritorin? muitin?* (Viņas pilsētas Muitas iestāde) saistībā ar papildu akcīzes nodokli un pievienotās vērtības nodokli (turpmāk tekstā – “PVN”), kā arī naudas sodu, ko minētā iestāde prasa LG samaksāt.

### Atbilstošās tiesību normas

#### *Savienības tiesības*

3 Regulas Nr. 918/83 112. pants ir iekļauts tās XXVII sadaļā ar nosaukumu “Degviela un smērvielas, kas atrodas sauszemes mehāniskajos transportlīdzekļos un jūras konteineros”.

4 Šīs regulas 112. panta 1. punkta a) apakšpunktā ir noteikts, ka degvielu, ko Kopienas muitas teritorijā ievie privātu un komerciālu mehānisko transportlīdzekļu un motociklu standartvertībās, ievie ar atbrīvojumu no ieviešanas muitas nodokļiem.

5 Atbilstoši šīs regulas 112. panta 2. punkta a) apakšpunktam jēdziens “komerciāls mehāniskais transportlīdzeklis” ir definēts šādi:

“mehāniskais ceļu transportlīdzeklis (ieskaitot traktoros ar piekabēm vai bez tām), kura uzbūve un aprīkojums ir paredzēts pārvadāšanai un jūrajā par atlīdzību vai bez atlīdzības pārvadāt:

- vairāk nekā deviņas personas, ieskaitot vadītāju,
- preces,

un katrs autotransporta l?dzeklis, kas paredz?ts k?dam ?pašam nol?kam, kas nav p?rvad?šana.”

6 Š?s regulas 112. panta 2. punkta a) apakšpunkta bulg?ru, sp??u, ?ehu, v?cu, igau?u, grie?u, ang?u, fran?u, it??u, latviešu, lietuviešu, ung?ru, maltiešu, po?u, portug??u, rum??u, slov?ku, slov??u un somu valodu redakcij?s šaj? ties?bu norm? nor?d?taj? defin?cij? attiec?gais transportl?dzeklis ir kvalific?ts k? “ce?u” transportl?dzeklis, kam?r d??u, holandiešu un zviedru valodu redakcij?s š?da kvalifik?cija nav iek?auta.

7 Ar Regulas Nr. 918/83 113. pantu dal?bvalst?m atbr?vojuma no ievad muitas nodok?iem piem?rošanu degvielai, kas atrodas komerci?lu meh?nisko transportl?dzek?u standarttvertn?s, ir ?auts ierobežot ar 200 litriem vienam transportl?dzeklim un vienam braucienam.

8 Ar Regulu Nr. 1186/2009 Regula Nr. 918/83, s?kot ar 2010. gada 1. janv?ri, tika atcelta. Tom?r Regulas Nr. 1186/2009 107. panta 1. punkta a) apakšpunkt? un 2. punkta a) apakšpunkt?, k? ar? 108. pant? Regulas Nr. 918/83 112. panta 1. punkta a) apakšpunkts un 2. punkta a) apakšpunkts, k? ar? 113. pants tikuši p?r?emti identisk? vai – noteiktu valodu versij?s – b?t?b? identisk? redakcij?.

9 Direkt?vas 83/181 82. pants ir iek?auts t?s VI noda?? ar nosaukumu “Degvielas un sm?rvielas, kas atrodas sauszemes meh?niskajos transportl?dzek?os un ?paš?s tvertn?s”.

10 Š?s direkt?vas 82. panta 1. punkta a) apakšpunkt?, redakcij?, kas b?t?b? ir identiska Regulas Nr. 918/83 112. panta 1. punkta a) apakšpunkta redakcijai, ir paredz?ts, ka degviela, kas tostarp atrodas komerci?lu meh?nisko transportl?dzek?u degvielas standarttvertn?s, tiek atbr?vota no importa PVN.

11 Direkt?vas 83/181 82. panta 2. punkta a) apakšpunkt? ir paredz?ta “komerci?la meh?nisk? transportl?dzek?a” defin?cija, kura vis?s valodu redakcij?s, iz?emot rum??u un zviedru valodu redakcijas, ir identiska vai b?t?b? identiska Regulas Nr. 918/83 112. panta 2. punkta a) apakšpunkt? paredz?tajai defin?cijai.

12 Direkt?vas 83/181 82. panta 2. punkta a) apakšpunkta bulg?ru, sp??u, ?ehu, v?cu, igau?u, grie?u, ang?u, fran?u, it??u, latviešu, lietuviešu, ung?ru, maltiešu, po?u, portug??u, slov?ku, slov??u, somu un zviedru valodu redakcij?s šaj? ties?bu norm? nor?d?taj? defin?cij? attiec?gais transportl?dzeklis ir kvalific?ts k? “ce?u” transportl?dzeklis, kam?r d??u, holandiešu un rum??u valodu redakcij?s š?da kvalifik?cija nav iek?auta.

13 Ar Direkt?vas 83/181 83. pantu dal?bvalst?m atbr?vojuma no PVN piem?rošanu degvielai, kas atrodas komerci?lu meh?nisko transportl?dzek?u standarttvertn?s, ir ?auts ierobežot ar 200 litriem vienam transportl?dzeklim un vienam braucienam.

14 Ar Direkt?vu 2009/132 Direkt?va 83/181, s?kot ar 2009. gada 30. novembri, tika atcelta. Tom?r Direkt?vas 2009/132 84. panta 1. punkta a) apakšpunkt? un 2. punkta a) apakšpunkt? Direkt?vas 83/181 82. panta 1. punkta a) apakšpunkts un 2. punkta a) apakšpunkts tikuši p?r?emti identisk? vai – noteiktu valodu versij?s – b?t?b? identisk? redakcij?. Turkl?t Direkt?vas 2009/132 85. pant? ir ietverti noteikumi, kas b?t?b? ir identiski Direkt?vas 83/181 83. panta noteikumiem.

#### *Lietuvas ties?bas*

15 Lietuvas Republikas Likuma par pievienot?s v?rt?bas nodokli Nr. IX-751 (*Lietuvos Respublikos prid?tin?s vert?s mokes?io ?statymas* Nr. IX-751, *Žin.*, 2002, Nr. 35-1271, 2002, Nr. 40, 2002, Nr. 46, 2002, Nr. 48), kur? ir izdar?ti groz?jumi (*Žin.*, 2004, Nr. 17-505; turpm?k tekst? – “Likums par PVN”), 40. panta ar nosaukumu “?paši gad?jumi, kuros import?tas preces tiek

atbr?votas no importa PVN”, 1. punkta 21. apakšpunkt? ir noteikts, ka no importa PVN ir atbr?vota “degviela un e??as, kas atrodas meh?niskajos transportl?dzek?os un kas ir nepieciešamas to ekspluat?cijai”.

16 Vald?bas 2004. gada 16. apr??a L?muma Nr. 438 par import?jamo pre?u atbr?vojumu no pievienot?s v?rt?bas nodok?a (*d?l importuojam? preki? neapmokestinimo prid?tin?s vert?s mokes?iu*, *Žin.*, 2004, Nr. 58-2048) 18.1. punkt? ir preciz?ts, ka Likuma par PVN 40. panta 1. punkta 21. apakšpunkt? noteiktais atbr?vojums no importa PVN ir piem?rojams degvielai, kura atrodas:

“komerci?lu meh?nisko pasažieru vai kravas ce?u transportl?dzek?u, ieskaitot traktorius vai vilc?jus, ražot?ja tehniskaj? dokument?cij? nor?d?t?s stacion?raj?s degvielas tvertn?s (ieskaitot g?zes balonus, kas ir ieb?v?ti transportl?dzekl? k? da?a no g?zes iek?rtas), no kur?m š? degviela tieši nok??st transportl?dzek?a stacion?raj? degvielas pieg?des sist?m? vai tiek izmantota sald?šanas vai cit?s sist?m?s.”

17 Lietuvas Republikas Likuma par akc?zes nodokli Nr. IX-1987 (*Lietuvos Respublikos akciz? ?statymas*, *Žin.*, 2004, Nr. 26-802; turpm?k tekst? – “Likums par akc?zes nodokli”) 41. panta ar nosaukumu “?paši gad?jumi, kad ener?ijas produkti ir atbr?voti no akc?zes nodok?a”, 1. punkta 8. apakšpunkt? ir paredz?ts, ka no akc?zes nodok?a atbr?vo:

“ener?ijas produktus, kurus Lietuvas Republik? ievad transportl?dzek?u ražot?ja tehniskaj? dokument?cij? nor?d?t?s stacion?raj?s dzin?ja degvielas tvertn?s un e??as rezervu?ros, no kur?m dzin?ja degviela un e??a tieši nok??st transportl?dzek?a stacion?raj? dzin?ja degvielas pieg?des sist?m? vai tiek izmantota e??ošanas sist?m?.”

18 Likuma par akc?zes nodokli 41. panta 2. punkt? ir noteikts, ka vald?ba vai t?s pilnvarota iest?de nosaka š? panta 1. punkt? nor?d?to atbr?vojumu piem?rošanas k?rt?bu un taj? paredz?tos ierobežojumus.

19 Noteikumam, ar kuriem piem?ro Likuma par akc?zes nodokli 41. panta 1. punkta 3.–8. apakšpunkt? noteiktos atvieglojumus un kuri ir apstiprin?ti ar vald?bas 2002. gada 4. j?nija L?mumu Nr. 821 (*Žin.*, 2002, Nr. 56-2264), 12. punkt? ir paredz?ts, ka ar akc?zes nodokli neapliek ener?ijas produktus, kurus Lietuv? ievad “komerci?lu meh?nisko pasažieru un kravas ce?u transportl?dzek?u, ieskaitot traktorius vai vilc?jus, ražot?ja tehniskaj? dokument?cij? nor?d?t?s stacion?raj?s degvielas tvertn?s (ieskaitot g?zes balonus, kas ir ieb?v?ti transportl?dzekl? k? da?a no g?zes iek?rtas), no kur?m šie ener?ijas produkti tieši nok??st transportl?dzek?a stacion?raj? degvielas pieg?des sist?m? vai tiek izmantoti dzes?šanas vai cit?s sist?m?s, tad, ja šie ener?ijas produkti tiek izmantoti taj? paš? transportl?dzekl?, ar kuru tie ir import?ti”.

### **Pamatlieta un prejudici?lie jaut?jumi**

20 Laikposm? no 2005. gada 1. janv?ra l?dz 2010. gada 30. apr?lim LG regul?ri iepirka d?ze?degvielu ?esterovas [*Nesterov*] un Sovetskas [*Sovetsk*] dzelzce?a stacij?s, kuras atrodas Ka?i?ingradas apgabal? (Krievija), lai uzpild?tu savas lokomot?ves. Š? degviela tika iepild?ta lokomot?vju degvielas standarttvertn?s un p?c tam ievesta Eiropas Savien?bas muitas teritorij?, to nedeklar?jot muit?.

21 Lietuvas iest?des LG bija nor?d?jušas, ka attiec?b? uz lokomot?vju degvielas tvertn?s no trešaj?m valst?m import?to degvielu t? varot izmantot atbr?vojumu no importa [nodok?iem]. *Muitin?s departamentas prie Lietuvos Respublikos finans? ministerijos* (Lietuvas Republikas Finanšu ministrijas Muitas departaments) 2002. gada 26. febru?ra v?stul? bija nor?d?jis, ka neesot atseviš?i j?deklar? degviela, kas ir uzpild?ta Lietuvas Republikas robežu š??rsojošo

lokomotīvu tvertņu, jo šī degviela neesot nedz akcīzes nodokļa, nedz arī importa PVN priekšmets.

22 2007. gada 8. jūnijā *LG Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos* (Lietuvas Republikas Finanšu ministrijas Valsts nodokļu inspekcija) iesniedza līgumu precīzēt, vai atbilstoši Likumam par PVN lokomotīves ir pielīdzināmas mehāniskajiem ceļu transportlīdzekļiem. 2007. gada 27. jūnija atbildē šī iestāde apstiprināja, ka lokomotīves ir piederīgas šiem transportlīdzekļiem.

23 Lietuvai adresētajā 2008. gada 14. novembra vēstulē Eiropas Komisija norādīja, ka tās uzskata, ka lokomotīves nevarot tikt pielīdzinātas mehāniskajiem ceļu transportlīdzekļiem un ka tādējādi Regulas Nr. 918/83 112. pantā un Direktīvas 83/181 82. pantā paredzētie atbrīvojumi un atvieglojumi netiekot piemēroti importētai degvielai, kas ir uzpildīta lokomotīvu standarttvertņos.

24 Ar 2008. gada 20. novembra vēstuli Finanšu ministrija *LG* informēja, ka Likums par PVN paredzētie importa PVN atbrīvojumi nesot piemērojami lokomotīvēm. Tādējādi *LG* pārrauca uzpildīt savu lokomotīvu degvielas tvertnes Krievijas teritorijā. Ar 2009. gada 27. novembra vēstuli ministrija informēja *LG*, ka tās dienesti veikšot nodokļu, kas esot jāmaksā par lokomotīvu standarttvertņu ievesto degvielu, piedziņu.

25 Pēc tam *Vilniaus teritorijā muitinīša* saistībā ar lokomotīvu standarttvertņu Savienības muitas teritorijā ievesto degvielu veica nodokļu pārbaudi par laikposmu no 2005. gada 1. janvāra līdz 2010. gada 30. aprīlim un 2010. gada 16. decembrī ar lēmumu Nr. OVM320138M darīja *LG* zināmu paziņojumu par nodokļu piedziņu LTL 28 860 895 apmērā, ko veido akcīzes nodoklis, importa PVN, nokavējuma procenti, kā arī naudas sods par akcīzes nodokļa un importa PVN nesamaksu.

26 2011. gada 6. janvārī *LG* par šo lēmumu iesniedza sūdzību Finanšu ministrijas Muitas departamentā. Tā kā šis departaments atbildi tiesību aktos noteiktajā termiņā nebija sniedzis, 2011. gada 3. martā *LG* cēla prasību iesniegt tiesībām, lūdzot atcelt minēto lēmumu.

27 Minētā tiesa norādīja, ka Regulas Nr. 918/83 sadaļā, kurā ir iekļautas attiecīgās tiesību normas, ir ietverta atsauce tikai uz "sauszemes mehāniskajiem transportlīdzekļiem" un ka lokomotīves ietilpst šajā kategorijā. Tā šaubās, vai ir piemēroti un tiesiski pamatoti dažādu sauszemes transportlīdzekļu kategorijām piemērot atšķirīgu nodokļu režīmu. Tās uzskata, ka, ņemot vērā, ka visi citi attiecīgie faktori, t.i., transportlīdzekļa izmantošanas mērķis (šajā gadījumā – komerciāls), degvielas ieviešanas veids (standarttvertņos) un tās izmantošanas veids (transportlīdzekļa piedziņai), ir identiski, ir jāpārbauda, vai nodokļu ziņā atšķirīga pieeja lokomotīvēm un ceļu transportlīdzekļiem ir attaisnojama ar objektīviem kritērijiem.

28 Šajos apstākļos *Mokestinų gināmo komisija prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės* (Lietuvas Republikas valdības Nodokļu strādnieku komisija) nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādas prejudiciālas jautājumus:

"1) Vai Regulas Nr. 918/83 112. panta 1. punkta a) apakšpunktā un Regulas Nr. 1186/2009 107. panta 1. punkta a) apakšpunktā paredzētais atbrīvojums no ievad muitas nodokļiem ir jāinterpretē tādējādi, ka tas ir piemērojams mehāniskajiem transportlīdzekļiem – lokomotīvēm?

2) Vai Direktīvas 83/181 [...] 82. panta 1. punkta a) apakšpunktā un Direktīvas 2009/132 [...] 84. panta 1. punkta a) apakšpunktā noteiktais atbrīvojums no PVN ir jāinterpretē tādējādi, ka tas ir piemērojams mehāniskajiem transportlīdzekļiem – lokomotīvēm?

3) Ja atbilde uz otro jautājumu ir apstiprinoša, vai tiesību normas, kas noteiktas Direktīvas 83/181 [...] 82. panta 1. punkta a) apakšpunktā un Direktīvas 2009/132 [...] 84. panta 1. punkta a) apakšpunktā, ir jāinterpretē tādējādi, ka ar tām dalībvalstij ir aizliegts ierobežot atbrīvojuma no importa PVN attiecībā uz degvielu gadījumus, nosakot, ka šāds atbrīvojums ir piemērojams tikai tādai degvielai, kas Eiropas Savienības muitas teritorijā ir ieviesta mehānisko transportlīdzekļu standarta degvielas veidā un ir nepieciešama šo transportlīdzekļu ekspluatācijai?”

### Par prejudiciālajiem jautājumiem

29 Ar savu pirmo un otro jautājumu, kas ir jāizskata kopumā, iesniedzītiesa būtībā vālas noskaidrot, vai Regulas Nr. 918/83 112. panta 1. punkta a) apakšpunkts, Regulas Nr. 1186/2009 107. panta 1. punkta a) apakšpunkts, Direktīvas 83/181 82. panta 1. punkta a) apakšpunkts un Direktīvas 2009/132 84. panta 1. punkta a) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tie ir piemērojami lokomotīvē.

30 Ir jāatgādina, ka saskaņā ar šīm tiesību normām no ievēd muitas nodokļiem, kā arī no importa PVN ir atbrīvojama tostarp degviela, kas atrodas to “komerciālu mehānisko transportlīdzekļu” standartveidā, kuri iebrauc Savienības teritorijā.

31 Jādzien “komerciāls mehāniskais transportlīdzeklis” Regulas Nr. 918/83 112. panta 2. punkta a) apakšpunktā, Regulas Nr. 1186/2009 107. panta 2. punkta a) apakšpunktā, Direktīvas 83/181 82. panta 2. punkta a) apakšpunktā un Direktīvas 2009/132 84. panta 2. punkta a) apakšpunktā ir definēts kā “mehāniskais ceļu transportlīdzeklis”, kas atbilst zināmiem pašiem nosacījumiem, kuriem principā var atbilst gan lokomotīves, gan arī citi sauszemes transportlīdzekļi.

32 Šajā ziņā, kā ir norādīts šā sprieduma 6., 8., 12. un 14. punktā, starp attiecīgo tiesību normu dažādu valodu redakcijām pastāv atšķirības. Bulgāru, spāņu, ķehu, vācu, igauņu, grieķu, angļu, franču, itāļu, latviešu, lietuviešu, ungāru, maltiešu, poļu, portugāļu, slovāku, slovēņu un somu valodu redakcijās attiecīgais transportlīdzeklis ir tieši kvalificēts kā “mehāniskais ceļu transportlīdzeklis”, kamēr dāņu un holandiešu valodu redakcijās šāda kvalifikācija nav iekļauta. Šo valodu redakcijas ir ietverta atsauce tikai uz “mehānisko transportlīdzekli”.

33 Rumāņu un zviedru valodu redakcijās starp attiecīgo regulu un direktīvu formulējumiem šajā ziņā pastāv atšķirības. Rumāņu valodas redakcijā, kamēr Regulas Nr. 918/83 un Nr. 1186/2009 paredz tajā definīciju ir ietverta norāde uz “mehānisko ceļu transportlīdzekli”, Direktīvas 83/181 un 2009/132 paredz tajā definīciju ir ietverta norāde uz “mehānisko transportlīdzekli”. Zviedru valodas redakcijā, tieši pretēji, Regulas Nr. 918/83 un Nr. 1186/2009 paredz tajā definīciju ir ietverta norāde uz “mehānisko transportlīdzekli” un Direktīvas 83/181 un 2009/132 paredz tajā definīciju ir ietverta norāde uz “mehānisko ceļu transportlīdzekli”.

34 Saskaņā ar pastāvīgo judikatūru Savienības [tiesību akta] teksta dažādu valodu redakcijas ir jāinterpretē vienoti un tādējādi, ja starp šīs redakcijām ir atšķirības, attiecīgā tiesību norma ir jāinterpretē atbilstoši tās tiesiskajai regulējuma vispārējai jēgai un mērķim, kura sastāvdaļa tā ir (skat. tostarp 2004. gada 29. aprīļa spriedumu lietā C-341/01 *Plato Plastik Robert Frank, Recueil*, I-4883. lpp., 64. punkts un tajā minētā judikatūra).

35 Šajā ziņā ir jāatgādina, ka saskaņā ar pastāvīgo judikatūru PVN jomā, kas tāpat ir piemērojama muitas tiesību jomā, jādzieni, kuri izmantoti, lai apzīmētu atbrīvojumus, ģemot vērā, ka šie atbrīvojumi ir atkāpes no vispārējā principa, ka PVN tiek iekasēts par katru preču piegādi un pakalpojumu sniegšanu, ko par atlīdzību veicis nodokļu maksātājs, ir interpretējami šauri (šajā ziņā skat. 2011. gada 10. marta spriedumu lietā C-540/09 *Skandinaviska Enskilda Banken*

, Krājums, I-1509. lpp, 20. punkts).

36 Attiecībā uz konkrēto tiesību normu mērī Lietuvas valdība un Komisija tiesas sēdē norādīja, ka šājs tiesību norms paredztais atbrīvojums no ievadmuitas nodokļiem, kā arī atbrīvojums no PVN esot vērsti uz mērī vienlīdzot privātpersonām Savienības ārjo robežu šķērsošanu, no vienas puses, un atvieglot muitas un nodokļu pārbaudi, kas ir jveic kompetentajām iestādēm, no otras puses. Sistēmātiska visu ceļu transportlīdzekļu, kas katru dienu iebrauc Savienības teritorijā, degvielas tvertņu satura pārbaude būtu praktiski neiespējama, un izmaksas un ceļotājiem radītās neērtības, izvērtējot tās attiecībā pret ievadmuitas nodokļu un PVN, kas šādu pārbaudu rezultātā varētu tikt iekasēti, summu, katrā ziņā būtu nesamērīgā.

37 Nav nekādu norāžu, kas būtu uzskatāmas, ka minētajām tiesību normām būtu cits mērķis nekā šis sprieduma 36. punktā norādītais. Tieši pretēji, šādu mērī apstiprina Regulas Nr. 918/83 113. pants, Regulas Nr. 1186/2009 108. pants, Direktīvas 83/181 83. pants un Direktīvas 2009/132 85. pants dalībvalstīm atzītā iespēja pamatlietā aplūkojamo tiesību normu piemērošanu ierobežot ar 200 litriem degvielas vienam transportlīdzeklī un vienam braucienam.

38 Savukārt attiecībā uz lokomotīvēm, par kādām ir runa pamatlietā, no Tiesai iesniegtajiem lietās materiāliem izriet, ka, pirmkārt, to degvielas tvertņu kapacitāte var sasniegt 7000 litru. Otrkārt, atbilstoši tam, ko norāda Lietuvas valdība, 2008. gadā LG rīcībā bija tikai 136 ar dzelzceļnieku aprīkotas lokomotīves un tikai daļa no tām ir regulāri šķērsojusi robežu, kas Lietuvas Republikai atdala no Krievijas Federācijas. Tātad nerodas iespaids, ka sistēmātiska lokomotīvu degvielas tvertņu pārbaude radītu tādās pašas neērtības kā tās, kuras šis sprieduma 36. punktā ir minētas saistībā ar ceļu transportlīdzekļiem un kuras Savienības likumdevējs, pieņemot attiecīgās tiesību normas, acīmredzami ir vēlējis novērst.

39 No minētā izriet, ka šājs tiesību norms paredztais atbrīvojuma no ievadmuitas nodokļiem, kā arī atbrīvojuma no PVN piemērošana lokomotīvēm neatbilst mērķim, ko Savienības likumdevējs ir vēlējis sasniegt, pieņemot minētās tiesību normas.

40 Protams, Savienības sekundāro tiesību akta teksts, ciktā tas ir iespējams, ir jāinterpretē tā, lai tas būtu saderīgs ar Līgumu tiesību normām un vispārīgajiem Savienības tiesību principiem (skat. tostarp 1991. gada 21. marta spriedumu lietā C-314/89 *Rauh, Recueil*, I-1647. lpp., 17. punkts, un 2004. gada 1. aprīļa spriedumu lietā C-1/02 *Borgmann, Recueil*, I-3219. lpp., 30. punkts).

41 LG ir norādījis, ka tādā attiecīgā tiesību normu interpretācija, atbilstoši kurai dzelzceļa transportam nebūtu piemērojamas tādās pašas priekšrocības kā ceļu transportam, būtu pretēja vienlīdzīgā attieksmes principam.

42 LG uzskata, ka dzelzceļa transports tieši konkurē ar ceļu transportu un ka neesot neviena objektīva kritērija, kas attaisnotu atšķirības aplikšanas ar nodokļiem ziņā noteikšanu starp dažādām sauszemes transportlīdzekļu kategorijām. Šajā kontekstā LG uzsver, ka par vienlīdzīgā attieksmes principa pārbaudāmām nodokļu jomām var liecināt cita veida diskriminācija, kas ietekmē saimnieciskās darbības subjektus, kuri ne obligāti ir konkurenti, bet kuri tomēr ir salīdzināmā stāvoklī citās attiecībās (2008. gada 10. aprīļa spriedums lietā C-309/06 *Marks & Spencer*, Krājums, I-2283. lpp., 49. punkts).

43 LG uzskata, ka gan attiecībā uz kravu pārvadājumiem, gan arī attiecībā uz personu pārvadājumiem ceļu transports esot dzelzceļa transporta alternatīva. Turklāt šie transporta veidi vismaz attiecībā uz tīkla struktūru, transportējamo kravu veidiem un darbības kārtību esot līdzīgi, jo tie visbiežāk balstoties uz ar iekšdedzes dzinēju aprīkotu transportlīdzekļu, kuri pārvietojas ar salīdzināmu trumu, izmantošanu.

44 Šajā ziņā ir jāatzīmē, ka saskaņā ar pastāvīgo judikatūru vienlīdzīgas attieksmes princips prasa, lai salīdzināmas situācijas netiktu aplūkotas atšķirīgi un atšķirīgas situācijas netiktu aplūkotas vienādi, ja vien tādai pieejai nav objektīva pamatojuma (2006. gada 10. janvāra spriedums lietā C-344/04 IATA un ELFAA, Krājums, I-403. lpp., 95. punkts).

45 Turklāt no iedibinātās judikatūras izriet, ka ar vienlīdzīgas attieksmes principu, kas PVN jomā izpaužas kā nodokļu neitralitātes princips, ir paši netiek pieauts, ka līdzīgas preces vai pakalpojumi, kas tādējādi savstarpēji konkurē, no PVN viedokļa tiktu aplūkoti atšķirīgi (skat. tostarp 2011. gada 10. novembra spriedumu apvienotajās lietās C-259/10 un C-260/10 Rank Group, Krājums, I-10947. lpp., 32. punkts un tajā minētā judikatūra).

46 Tomēr iepriekš minētais sprieduma lietā IATA un ELFAA 96. punktā Tiesa ir konstatējusi, ka dažādi transporta veidi vispārīgi nav savstarpēji aizstājami un ka uzņēmumu, kas veic darbību katra attiecīgā transporta veida jomā, situācija tādējādi nav salīdzināma.

47 Turklāt, kā izriet no šā sprieduma 36.–38. punkta, ņemot vērā mērķi, ko Savienības likumdevējs ir vēlējies sasniegt, pieņemot minētās tiesību normas, lokomotīves nav situācijā, kas būtu salīdzināma ar mehānisko ceļu transportlīdzekļu situāciju.

48 No tā izriet, ka ar vienlīdzīgas attieksmes principu netiek prasīts, lai attiecīgās tiesību normas tiktu interpretētas tā, lai tās būtu piemērojamas arī lokomotīvēm.

49 No visiem iepriekš minētajiem apsvērumiem izriet, ka uz pirmo un otro jautājumu ir jāatbild, ka Regulas Nr. 918/83 112. panta 1. punkta a) apakšpunkts, Regulas Nr. 1186/2009 107. panta 1. punkta a) apakšpunkts, Direktīvas 83/181 82. panta 1. punkta a) apakšpunkts un Direktīvas 2009/132 84. panta 1. punkta a) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tie nav piemērojami lokomotīvēm.

50 ņemot vērā uz pirmo un otro jautājumu sniegto atbildi, trešais jautājums nav jāizskata.

### **Par tiesāšanas izdevumiem**

51 Attiecībā uz lietas dalībniekiem šā tiesvedība ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tā lemj par tiesāšanas izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēti lietas dalībnieku izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (ceturtā palāta) nospriež:

**Padomes 1983. gada 28. marta Regulas (EEK) Nr. 918/83, ar kuru izveido Kopienas sistēmu atbrīvojumiem no muitas nodokļiem, kurā grozījumi ir izdarīti ar Padomes 1988. gada 3. maija Regulu (EEK) Nr. 1315/88, 112. panta 1. punkta a) apakšpunkts, Padomes 2009. gada 16. novembra Regulas (EK) Nr. 1186/2009, ar kuru izveido Kopienas sistēmu atbrīvojumiem no muitas nodokļiem, 107. panta 1. punkta a) apakšpunkts, Padomes 1983. gada 28. marta Direktīvas 83/181/EEK, kas nosaka Direktīvas 77/388/EEK 14. panta 1. punkta d) apakšpunkta darbības jomu attiecībā uz atbrīvošanu no pievienotās vērtības nodokļa sakarā ar noteiktu prešu galīgo ieviešanu, kurā grozījumi ir izdarīti ar Padomes 1988. gada 13. jūnija Direktīvu 88/331/EEK, 82. panta 1. punkta a) apakšpunkts un Padomes 2009. gada 19. oktobra Direktīvas 2009/132/EK, kas nosaka Direktīvas 2006/112/EK 143. panta b) un c) punkta darbības jomu attiecībā uz atbrīvošanu no pievienotās vērtības nodokļa**



sakar? ar noteiktu pre?u gal?go importu, 84. panta 1. punkta a) apakšpunkts ir j?interpret?  
t?d?j?di, ka tie nav piem?rojami lokomot?v?m.

[Paraksti]

\* Tiesved?bas valoda – lietuviešu.